

Caracterização da disciplina							
Código da disciplina:	NHI5015-15		Nome da disciplina:	LIBRAS			
Turma diurno	TDA2NHI5015-15SA						
Créditos (T-P-I):	(4 - 0 - 2)	Carga horária:	48 h	Aula prática:		Campus:	Santo André
Turno:	Diurno		Quadrimestre: 2 - Ano: 2022				
Docente responsável	Mara Silvia Pasian						

LOCAL E HORÁRIO DE AULAS

Campus Santo André – Presencial

Segunda das 10 às 12, sala S - 305-3

Quinta das 8 às 10, sala S - 305-3

Planejamento da disciplina
Objetivos gerais
- Reconhecer a Libras como sistema linguístico genuíno e com alto grau de complexidade, similar às línguas orais. - Compreender valores e costumes praticados pelas comunidades surdas para o estabelecimento de uma comunicação saudável. - Identificar a importância da cultura e das identidades surdas para o desenvolvimento do aluno surdo. - Refletir sobre a história da educação de surdos, as diferentes abordagens educacionais e os mitos presentes nesse contexto. - Entender os aspectos biológicos da surdez e sua influência na opção linguística dos surdos. - Conhecer a legislação vigente que ampara a educação de surdos; - Estabelecer relação entre a estrutura linguística da Libras e a influência na escrita do surdo aprendiz de português como segunda língua.
Objetivos específicos
- Identificar mitos, representações e atitudes que destoam da concepção de surdez atualmente apreendida, contribuindo para divulgar a Libras como língua, o surdo como bilíngue e a surdez como diferença. - Analisar como o aluno surdo pode se desenvolver no âmbito linguístico, cognitivo, social e educacional por meio da Libras. - Fazer uso de recursos visuais e da língua de sinais para maior sucesso na prática pedagógica com aprendizes surdos. - Analisar a escrita de alunos surdos respeitando seu processo de aquisição do português como segunda língua. - Interagir com pessoas surdas por meio da Libras, comportando-se adequadamente conforme a cultura surda. - Compreender e expressar ideias em Libras, utilizando o vocabulário e os seus recursos linguísticos adequadamente. - Compreender a diferença de papéis do profissional docente e do profissional intérprete de Libras;
Ementa
Noções básicas de Libras – Introdução ao idioma visando comunicação inicial entre ouvintes e surdos. Conceitos de Deficiência Auditiva e Surdez: a concepção médica e concepção social. Método Combinado, Oralismo, Comunicação Total e Bilinguismo como propostas educacionais e suas implicações. Semelhanças e Diferenças entre línguas orais e gestuais do ponto de vista da compreensão, expressão e aquisição. Mitos sobre as línguas de sinais. Conceito de Libras. Legislação específica: a Lei nº 10.436, de 24/04/2002 e o Decreto nº 5.626, de 22/12/2005. Aspectos Linguísticos da Libras: Fonologia, Morfologia, Sintaxe, Semântica, Pragmática. Políticas Educacionais Inclusivas para o surdo e o papel do intérprete na sua educação. Aquisição do Português como segunda língua e a escrita do surdo. Surdez: aspectos culturais.

Avaliação

Diferentes formas de avaliação continuada: Participação nas aulas e, entrega de atividades, execução de atividades práticas e avaliações.

A Nota Final (NF) será representada pela soma da Avaliação 1 (P1) com a avaliação 2 (P2), mais atividades durante o curso (A3), dividido por 3.

A Tabela 1 foi retirada da Resolução ConsEPE nº 147 da UFABC e apresenta o desempenho esperado, conforme cada conceito.

Tabela 1. Desempenho esperado para os conceitos

Conceito	Desempenho
A	Desempenho excepcional, demonstrando excelente compreensão da disciplina e do uso da matéria.
B	Bom desempenho, demonstrando capacidade boa de uso dos conceitos da disciplina.
C	Desempenho mínimo satisfatório, demonstrando capacidade de uso adequado dos conceitos da disciplina e habilidade para enfrentar problemas relativamente simples e capacidade adequada para seguir adiante em estudos mais avançados.
D	Aproveitamento mínimo não satisfatório dos conceitos da disciplina, com familiaridade parcial do assunto e alguma capacidade para resolver problemas simples, mas demonstrando deficiências que exigem trabalho adicional para prosseguir em estudos avançados. Neste caso, o aluno é aprovado esperando-se que ele tenha um conceito melhor em outra disciplina, para compensar o conceito D no cálculo do CR. Havendo vaga, o aluno poderá cursar esta disciplina novamente.
F	Reprovado. A disciplina deve ser cursada novamente para a obtenção de crédito.
O	Reprovado por falta. A disciplina deve ser cursada novamente para a obtenção de crédito.

Fonte: Retirado da Resolução ConsEPE nº 147 da UFABC.

Conteúdo programático			
Referências serão incluídas durante o curso.			
Aulas	Conteúdo	Estratégias didáticas/ de reflexão	Avaliação/Atividade de apoio
SEMANA 1			
Semana 1 Aula 1	06 -Apresentação da disciplina Objetivos/Aulas/Avaliações/Frequência	Exposição, discussão e relatos.	Apresentação pessoal, dos alunos e do curso
06 e 09 junho	Apresentação e prática com alfabeto e cumprimentos. 09 – Assistir filme Título no Brasil: E Seu Nome é Jonas; Título Original: And Your	Assistir e refletir sobre a identidade	Assisitr, refletir e entrega de um relato sobre o filme, relato

	<p>Name Is Jonah. EUA. 1979. Direção: Richard Michaels</p> <p>Sinopse do filme:</p> <p>Jonah é um jovem surdo que recebe um diagnóstico errado de retardo mental e leva uma vida repleta de frustrações, até que seus talentos são reconhecidos. Meu nome é Jonas.</p> <p>Disponível legendado:</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=tCkOG2-Hrk8</p>	da pessoa surda.	<p> pessoal: o que refletiu, o que marcou na sua realidade, um relato simples sobre o filme.</p>
<p>Semana 2 13 e 16 junho</p>	<p>13 – Entrega do relato do filme “E seu nome é Jonas”</p> <p>Discussão sobre entidade da pessoa surda e comunidade surda. Exclusão, dificuldades familiares, da comunidade e escola. Levantamento dos conhecimentos prévios dos alunos – O que é Surdez? Quem é o Surdo? Alguns mitos envolvendo o tema</p> <p>Prática: Ampliação do vocabulário para apresentação pessoal</p> <p>Para a próxima aula ler capítulo 1 (p. 11 a 41) para aula do dia 20:</p> <p>CESSER, Audrey. Libras: Que língua é essa? Crenças e preconceitos em torno da Língua de Sinais e da realidade surda. São Paulo: Parábola Editorial, 2009. Disponível em:</p> <p>https://drive.google.com/file/d/1Ow2hCmy-gg9Vvkz7Xtfwz8dFkOpnGj7LH/view</p> <p>16 - Feriado</p>	<p>Discussão e conversa sobre o filme e as dificuldades encontradas nos relacionamentos e na vivência familiar.</p> <p>Prática: Ampliação do vocabulário para apresentação pessoal</p>	<p>Discussão e conversa em aula.</p> <p>Entrega do relato.</p> <p>Prática: Ampliação do vocabulário para apresentação pessoal</p> <p>Para a próxima aula ler capítulo 1 (p. 11 a 41) para aula do dia 20:</p> <p>CESSER, Audrey. Libras: Que língua é essa? Crenças e preconceitos em torno da Língua de Sinais e da realidade surda. São Paulo: Parábola Editorial, 2009. Disponível em:</p> <p>https://drive.google.com/file/d/1Ow2hCmy-gg9Vvkz7Xtfwz8dFkOpnGj7LH/view</p>
<p>Semana 3 20 e 23 Junho</p>	<p>20</p> <p>Apresentação e discussão sobre texto GESSER.</p> <p>Relembrar os vocabulários aprendidos</p> <ul style="list-style-type: none"> -Sinais de saudações e cumprimentos -Introdução dos números -Sinais de alguns verbos - Praticar em frases verbos e números. <p>23</p> <p>Relembrar os vocabulários aprendidos</p> <ul style="list-style-type: none"> -Sinais de numerais 	<p>Aula expositiva com questionamentos e discussão.</p> <p>Prática saudações, com números da casa, idade, telefone e outros.</p> <p>Relembrar os vocabulários</p>	<p>Participação em aula com atividade individual e em grupo.</p> <p>Prática saudações, com números da casa, idade, telefone e outros</p> <p>Prática com numerais, dias da semana, meses, datas.</p>

	<p>-Sinais dos meses do ano -Sinais dias da semana Pratica numerais, dias da semana, meses, datas. Contar dia do nascimento. Para próxima aula, fazer a leitura: leitura das leis 10.436/02 http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/leis/2002/l10436.htm</p> <p>Lei 14.191/21 http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/ato2019-2022/2021/Lei/L14191.htm</p> <p>Decreto 5626/05 http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/ato2004-2006/2005/decreto/d5626.htm</p>	<p>aprendidos -Sinais de numerais -Sinais dos meses do ano -Sinais dias da semana Pratica com numerais, dias da semana, meses, datas. Contar dia do nascimento.</p>	<p>Contar dia do nascimento. Para próxima aula: leitura das leis 10.436/02 http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/leis/2002/l10436.htm</p> <p>Lei 14.191/21 http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/ato2019-2022/2021/Lei/L14191.htm</p> <p>Decreto 5626/05 http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/ato2004-2006/2005/decreto/d5626.htm</p>
<p>Semana 4 27 e 30 junho</p>	<p>27 – Educação bilíngue – comunidade surda história e direitos. Convidado Professor José Renato</p> <p>30 - Abordagens Educativas na Educação de Surdos – Oralismo/Comunicação Total e Bilinguismo. Vídeo: https://www.youtube.com/watch?v=J6kR3lVXm0. Prática: Ampliação de Vocabulário – verbos e treinamento de frases.</p>	<p>Aula expositiva com discussões.</p> <p>Oralismo/Comunicação Total e Bilinguismo. Vídeo: https://www.youtube.com/watch?v=J6kR3lVXm0.</p>	<p>Participar, conversar, questionar e discutir sobre a aula expositiva.</p> <p>Abordagens Educativas na Educação de Surdos – Oralismo/Comunicação Total e Bilinguismo.</p> <p>Prática: Ampliação de Vocabulário – verbos e treinamento de frases.</p>
<p>Semana 5 04 e 07 julho</p>	<p>04 Relembrar os vocabulários aprendidos</p> <p>-Tipo de expressões faciais</p> <p>-Uso de expressões faciais gramaticais</p> <p>-Tipos de expressões faciais gramaticais: Afirmativa, Exclamativa, Interrogativa e Negativa</p> <p>-Atividades práticas com frase e uso das expressões.</p> <p>07 Treinando expressões e relembrando conteúdo. Treino em duplas – preparando para avaliação.</p>	<p>Relembrar os vocabulários aprendidos</p> <p>-Tipo de expressões faciais</p> <p>-Uso de expressões faciais gramaticais</p> <p>Treinando expressões e relembrando conteúdo.</p>	<p>-Tipos de expressões faciais gramaticais: Afirmativa, Exclamativa, Interrogativa e Negativa</p> <p>-Atividades práticas com frase e uso das expressões.</p> <p>Treinando expressões e relembrando conteúdo. Treino em duplas – preparando para avaliação.</p>

Plano de Ensino – 2º Quadrimestre de 2022

Semana 6 11 e 14 julho	11 – Avaliação P1 Apresentação pessoal: Nome, data de nascimento, cumprimentos, expressão. 14 - Sou surda e não sabia. Apresentação do filme com pausas para discussões e reflexões. https://www.youtube.com/watch?v=J6kR3lVXm0	11 – Avaliação P1 Apresentação pessoal: Nome, data de nascimento, cumprimentos, família. 14 - Sou surda e não sabia. Apresentação do filme com pausas para discussões e reflexões.	11 – Avaliação P1 Apresentação pessoal: Nome, data de nascimento, cumprimentos, família. 14 - Sou surda e não sabia. Apresentação do filme com pausas para discussões e reflexões.
Semana 7 18 e 21 julho	18 O Tradutor Intérprete de Libras e Língua Portuguesa– TILSP Profissão de Tradutor e Intérprete de Libras e Lei Federal nº 12.319/2010. Convidar tradutor para conversa e exposição 21 -Relembrar os vocabulários aprendidos Introdução do vocabulário sobre família -Sinais de Relação de parentesco -Pratica com diálogo, atividades da Língua de Sinais	O Tradutor Intérprete de Libras e Língua Portuguesa– TILSP Profissão de Tradutor e Intérprete de Libras Introdução do vocabulário sobre família	18 O Tradutor Intérprete de Libras e Língua Portuguesa– TILSP Profissão de Tradutor e Intérprete de Libras - TILS, Lei Federal nº 12.319/2010. Convidar tradutor para conversa e exposição Prática com sinais de Relação de parentesco -Pratica com diálogo, atividades da Língua de Sinais
Semana 8 25 e 28 julho	25 Relembrar os vocabulários aprendidos Introdução do vocabulário -Sinais de Sentimento -Atividades da Língua de Sinais 28 Aquisição do Português como segunda língua e a escrita do surdo https://www.youtube.com/watch?v=MaWBvZ7LyOo	-Sinais de Sentimento -Atividades da Língua de Sinais Aquisição do Português como segunda língua e a escrita do surdo https://www.youtube.com/watch?v=MaWBvZ7LyOo	Prática em grupos ou duplas com dialogo montado flexível. Aquisição do Português como segunda língua e a escrita do surdo https://www.youtube.com/watch?v=MaWBvZ7LyOo
Semana 9 01 e 04 agosto	01 Vocabulário da Libras – retomada do conteúdo passado. Introdução do Corpo Humano / higiene / Saúde e Doenças. 04 Apresentação em grupos da prática: Criação de um diálogo/conversa com vocabulário passado e Corpo Humano / higiene / Saúde e Doenças.	Treinamento e aprendizagem Preparar e aplicar a prática com o vocabulário passado mais Corpo Humano / higiene / Saúde e Doenças.	Lembrando vocabulário passado mais Corpo Humano / higiene / Saúde e Doenças. Prática: Em grupos preparar e aplicar diálogo/conversa com vocabulário passado mais Corpo Humano / higiene / Saúde e Doenças.
Semana 10 08 e 11	08 Retomando alguns pontos discutidos na disciplina. Ampliação de vocabulário contextualizada	Retomar o e ampliar vocabulários	Retomar o e ampliar vocabulários

agosto	para atividade final da disciplina 11 Retomando alguns pontos discutidos na disciplina. Ampliação de vocabulário contextualizada para atividade final da disciplina	Retomar o e ampliar vocabulários	Retomar o e ampliar vocabulários
Semana 11 15 e 18 agosto	Revisão do conteúdo trabalhado	Treino com duplas e grupos para revisão do conteúdo e preparação avaliação.	Treino com duplas e grupos para revisão do conteúdo e trino para avaliação.
Semana 12 22 e 25 agosto	22 Avaliação P2 25 Dúvidas, entrega de conceitos e Prova de substituição Prova com base no material de estudo do curso e Prova prática.	22 Avaliação P2 25 Dúvidas, entrega de conceitos e Prova de substituição.	22 Avaliação P2 25 Dúvidas, entrega de conceitos e Prova de substituição Prova com base no material de estudo do curso e Prova prática.
29 de agosto	Recuperação - Prova com base no material de estudo do curso e Prova prática.	Prova com base no material de estudo do curso e Prova prática.	Prova com base no material de estudo do curso e Prova prática.

RECUPERAÇÃO – Avaliação com questões e prova prática

29 de agosto

Recuperação – Prova com base no material de estudo do curso e prova prática.

Referências bibliográficas básicas

1. ANTUNES, C. Jogos para estimulação das múltiplas inteligências. 17. Ed. Petrópolis, RJ: Vozes, 2010.
2. MARINQUE, A. L.; MARANHÃO, M. C. S. de A.; MOREIRA, G. E. (Orgs.). Desafios da educação matemática inclusiva: práticas. v. 2. São Paulo: Livraria da Física, 2016.
3. STAINBACK S, STAINBACK W. Inclusão: um guia para educadores. Trad. Magda Lopes. Porto Alegre: Artes Médicas, 1999.
4. VIEIRA, C. R. Bilinguismo e inclusão: problematizando a questão. Curitiba: Appris, 2014.

Referências bibliográficas
complementares

1. BRASIL. Lei nº 9.394, de 20 de dezembro de 1996. Estabelece diretrizes e bases da educação nacional. Brasília, DF, 1996. Disponível em: http://www.planalto.gov.br/Ccivil_03/leis/L9394.htm
2. _____. Decreto Legislativo nº 186, de 9 de julho de 2008. Aprova o texto da Convenção sobre os direitos das pessoas com deficiência e de seu protocolo facultativo, assinados em Nova Iorque, em 30 de março de 2007. Diário Oficial da União, 10 de julho de 2008, Seção 1, p.1. Disponível em:
3. _____. Presidência da República. Lei n.º 13.146, de 6 de julho de 2015. Institui a Lei Brasileira de Inclusão da Pessoa com Deficiência (Estatuto da Pessoa com Deficiência). Diário Oficial da União, 7 de julho de 2015. Disponível em:
4. CAPELLINI, V. L. M. F.; MENDES, E. G. O ensino colaborativo favorecendo o desenvolvimento profissional para a educação inclusiva. Educere et Educere, Unioeste, Campus Cascavel, v. 2, n.4 jul./dez. 2007. p. 113-128. Disponível em: .
5. DINIZ, D. Deficiência e Políticas Sociais - entrevista com Colin Barnes. SER Social, Brasília, v. 15, n. 32, p. 237-251, jan./jun. 2013. Disponível em: .
6. MARINQUE, A. L.; MARANHÃO, M. C. S. de A.; MOREIRA, G. E. (Orgs.). Desafios da educação matemática inclusiva: formação de professores. v. 1. São Paulo: Livraria da Física, 2016.
7. MENDES, E. G.; VILARONGA, C. A.; ZERBATO, A. P. Ensino colaborativo como apoio à inclusão escolar. São Carlos: EDUFSCar, 2014.
8. RODRÍGUES, F. La co-enseñanza, una estrategia para el mejoramiento educativo y la inclusión. Revista Latinoamericana de Educación Inclusiva, v. 8, n.º 2, septiembre 2014 - febrero 2015, p. 219-233. Disponível em: < <http://www.rinace.net/rlei/numeros/vol8-num2.html> >
9. TANNUS-VALADÃO, G. Inclusão escolar e planejamento educacional individualizado: avaliação de um programa de formação continuada para educadores. Tese (Doutorado em Educação Especial) - Programa de Pós-Graduação em Educação Especial, Universidade Federal de São Carlos-SP, 2013. Disponível em: <https://repositorio.ufscar.br/bitstream/handle/ufscar/2933/6402.pdf?sequence=1>